






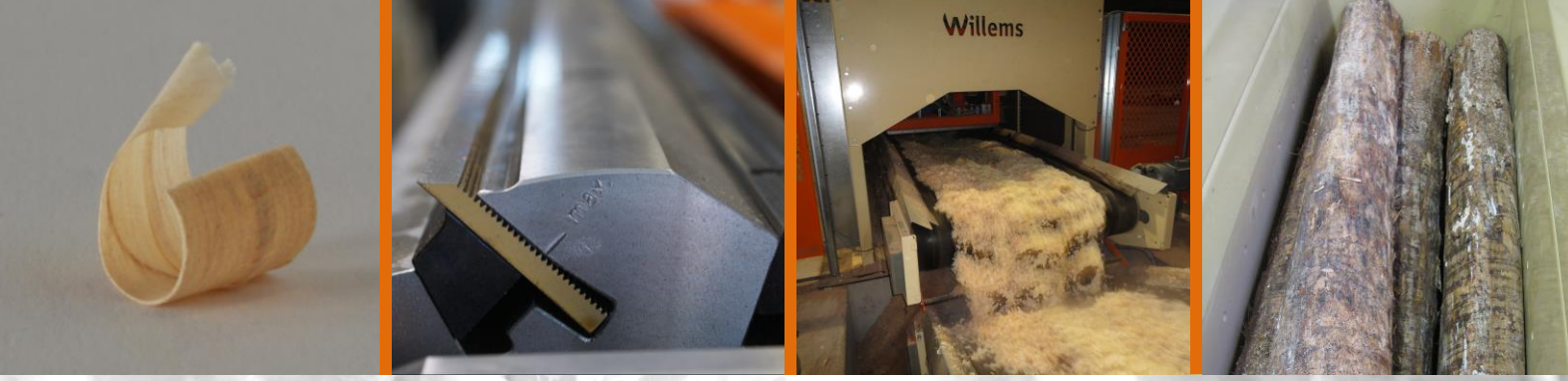
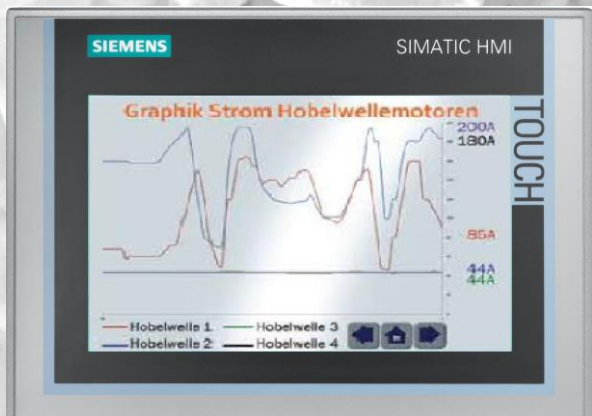
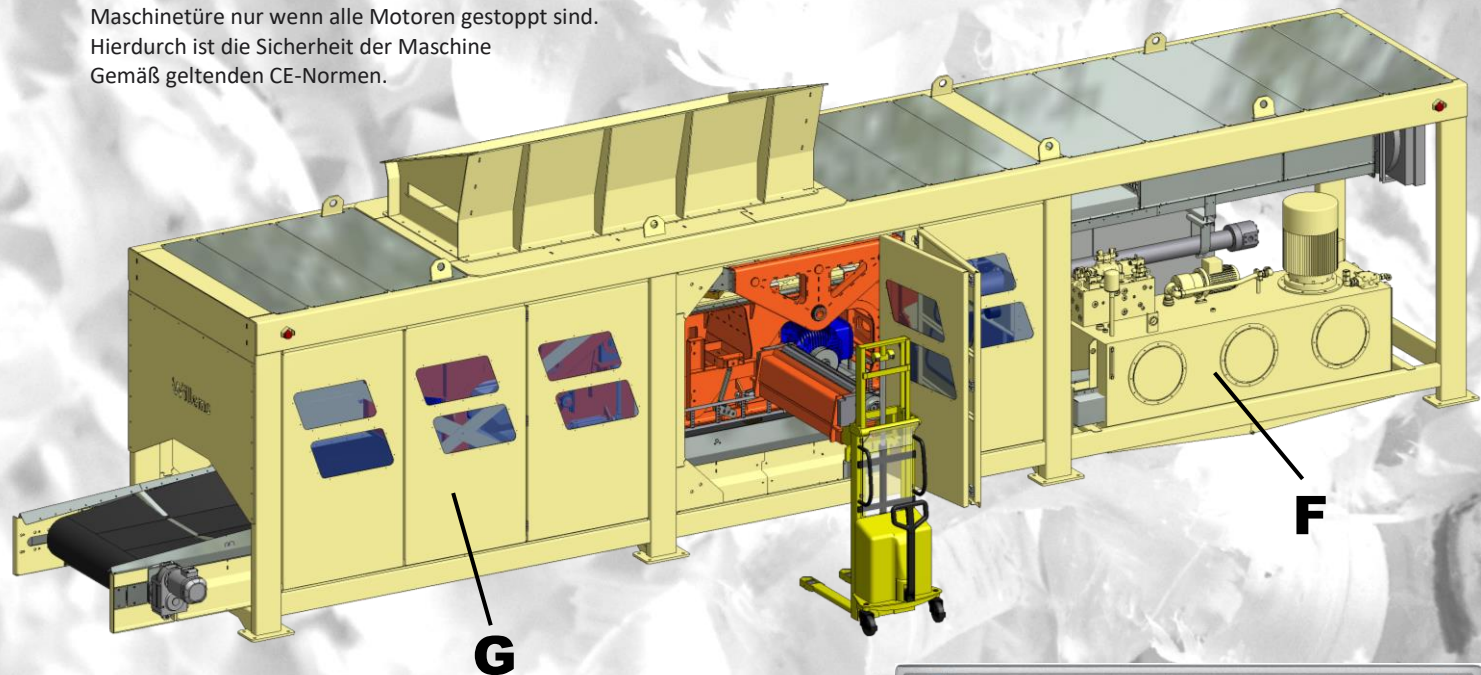
-  E Fullcolour touchscreen used for monitoring and operating the machine. On this touchscreen you can see the graphic display of pressure in hydraulic system, of power on cutterhead drives and speed of the shaving deck. This speed is adjustable.
- F Hydraulic unit for the moving of the shaving deck back and forward, with adjustable speed.
- G Machine is fully closed. Admittance to the machine doors only when all motors have stopped running. Machine safety according to the present CE-norms.

-  E Un écran tactile couleur permet de surveiller et de commander la machine. Il affiche, de manière graphique, la courbe de variation de pression pendant le mouvement de rabotage, des rouleaux d'entraînement et la vitesse de déplacement de la table. Vitesse est réglable.
- F La vitesse de l'unité hydraulique pour le déplacement aller/retour de l'établi est réglable.
- G La Machine est entièrement clôturée. L'accès aux portes et à la machine lorsque tous les moteurs sont à l'arrêt. La sécurité est conforme aux normes CE en vigueur.

-  E Een kleuren touchscreen zorgt voor het monitoren en bedienen van de machine. Op dit touch screen wordt grafisch het drukverloop tijdens de schaafbeweging, de stroommeting van de schaafrol en de snelheid van het schaafbed weergegeven. Deze snelheid is instelbaar.
- F Hydrauliek aggregaat voor het bewegen van het schaafbed met een variabele snelheid.
- G De machine is volledig afgeschermd. De toegang van de deuren van de machine wordt pas vrijgegeven wanneer alle motoren stil staan. Hierdoor is de veiligheid van de machine conform de geldende CE-normen.

-  E El control y el mando de la máquina se llevan a cabo en la pantalla táctil a color. En esta pantalla táctil se representa gráficamente la curva de presión durante el movimiento de cepillado, la medición de corriente de los rodillos de cepillado y la velocidad del lecho de cepillado. Esta velocidad es ajustable.
- F La unidad hidráulica por movimiento de la bandeja de cepillar con velocidad variado.
- G La máquina está completamente protegida. Las puertas hacia la máquina sólo pueden abrirse, si todos los motores están parados. Gracias a estas medidasde seguridad, la máquina cumple con la normas CE vigentes.

-  E Auf dem Farb-Touchscreen kann man die Maschine bedienen und überwachen. Auf dem Touchscreen sieht man auf Grafik den Druckverlauf während Hobelbewegung, und Strommessung von Hobelwellen und die (einstellbare) Geschwindigkeit der Fördervorrichtung.
- F Hydraulik-Einheit für hin-und-zurück-bewegen von Fördervorrichtung mit veränderliche Geschwindigkeit.
- G Die Maschine ist völlig abgeschirmt. Zutritt der Maschinentüre nur wenn alle Motoren gestoppt sind. Hierdurch ist die Sicherheit der Maschine gemäß geltenden CE-Normen.



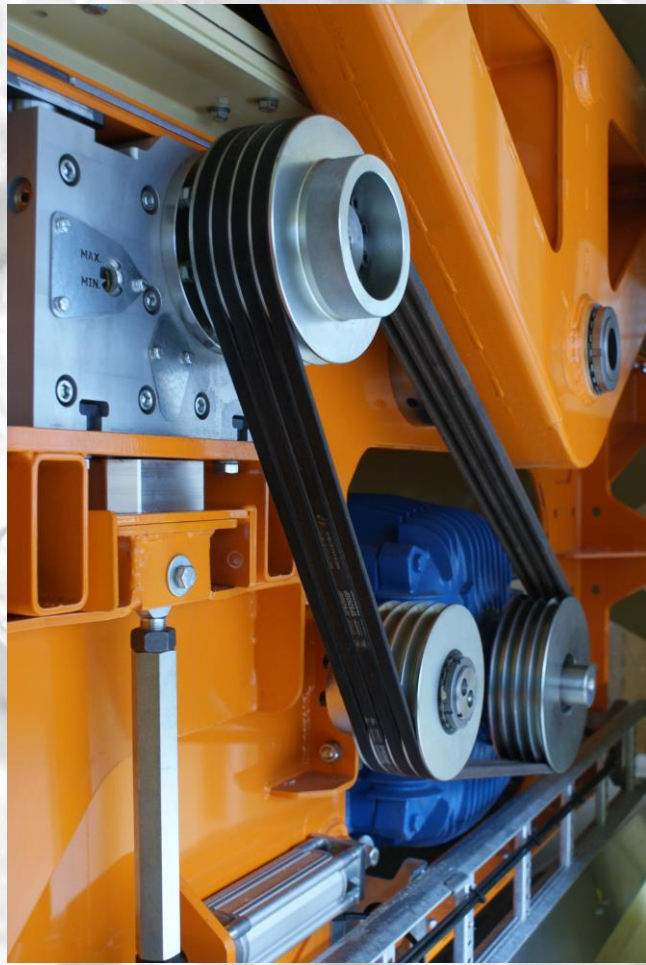
Willems
baling equipment

Log shaver for the production of woodshavings



Willems
baling equipment

Log shaver



D

Advantages:

- Highest capacity.
- Best quality shavings.
- Safe operation.
- Quick cutterhead change.
- Best knife setting because of sharpening while knives are still in the cutterhead.



Shavings according to customer specifications, big or small.



- A The stationary bunkers are provided with a level measuring system, that measures the amount of the logs in the bunker. This way the bunkers can be filled at a constant level.
- B The bearing from the cutterheads are mounted in an oil-bath, this minimizes the maintenance.
- C Cutterhead mounted in a cassette for the fast and safe in- and output.
- D Each cutter head is driven by its own motor. The drive belts, are provided with an automatic tightening system. Just by a push on a the button, the belt is tightened with the right tension.



- A De stationaire bunkers zijn voorzien van niveaumeting. Hiermee wordt de vulling van de bunker gemeten, waardoor de bunkers constant maximaal gevuld kunnen blijven.
- B De lagers van de schaafrollen bevinden zich in een oliebad, voor minimalisering van onderhoud.
- C Schaafrrol gemonteerd in een cassette voor het eenvoudig en veilig in- en uitnemen. Fixeren van de cassette geschied door enkel één druk op de knop. Uiterst gebruiksvriendelijk.
- D Elke schaafröl aangedreven door een eigen motor. Aandrijfriemen zijn voorzien van automatische riemspanners. Met een druk op de knop wordt de riem met de juiste spanning vastgezet.



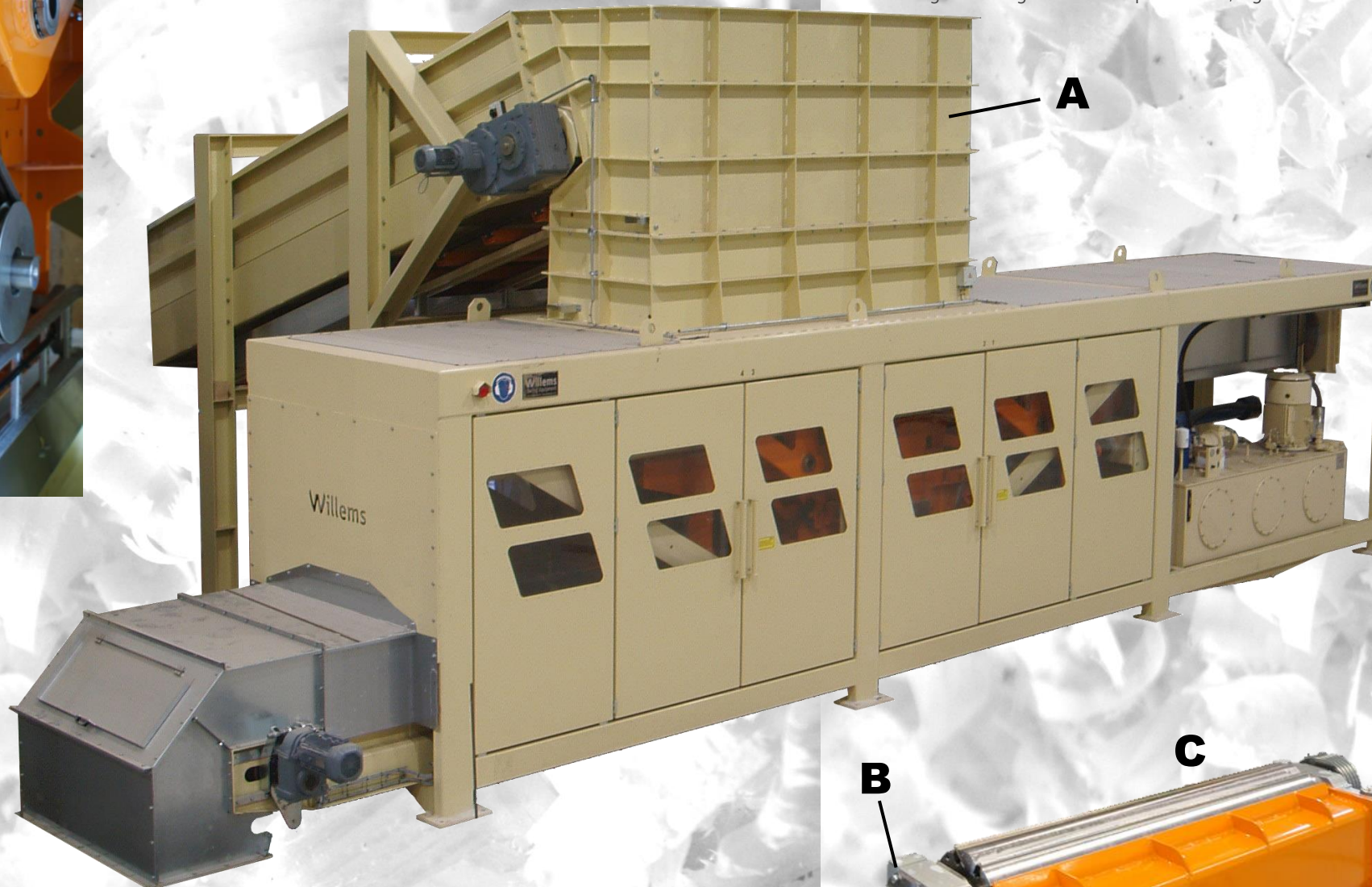
- A Die Stationärbunker sind versehen mit Niveaumessung. So kann man die Füllung des Bunkers messen, damit die Bunker kontinuierlich maximal gefüllt bleiben können.
- B Die Lager der Hobelwellen befinden sich in einem Ölbad, dies minimiert die Wartung.
- C Hobelwelle montiert in einem Kasette für schnelle und sichere Ein- und Ausnahme. Fixation von die Kasette mittels nur ein Druck auf Knopf. Sehr Benutzerfreundlich.
- D Jede Hobelwelle wird von einem eigene Motor getrieben. Die Keilriemen haben automatische Riemspringer. Auf Knopfdruck wird der Keilriemen mit der richtigen Spannung festgelegt



- A La mesure de niveau se situe dans les stationnaires trémies. Le niveau de remplissage des trémies est ainsi contrôlé, ce qui permet un remplissage optimal permanent.
- B Les paliers des rouleaux d'entraînement sont lubrifiés dans in bain d'huile, ce qui rend l'entretien de l'installation superflu.
- C Chaque rouleau de rabotage est actionné par un moteur propre. Les courroies d'entraînement sont équipées de tendeurs de courroies automatiques. La courroie est fixée à la bonne tension en appuyant une seule fois sur la touche.
- D Chaque rouleau de rabotage est actionné par un moteur propre. Les courroies d'entraînement sont équipées de tendeurs de courroies automatiques. La courroie est fixée à la bonne tension en appuyant une seule fois sur la touche.



- A Los almacenes para los arboles. La medición de nivel se realize en los almacenes para carga maximal.
- B Los cojinetes de los rodillos cepilladores están sumergidos en un baño de aceite por mantenimiento mínimal.
- C Cada rollo de cepillar esta propulsado con motor independiente. Las correas de transmisión están provistas de tensores automáticos.
- D Cada rollo de cepillar esta propulsado con motor independiente. Las correas de transmisión están provistas de tensores automáticos.



Log sizes:

For log size: 2,5 – 3 m. (other sizes on request) diameter logs up to 500 mm.

Machine dimensions (LxWxH):

- WLS-1H-1C: 13500 x 2000 x 3000 mm.
- WLS-2H-2C: 16000 x 2000 x 3000 mm.
- WLS-3H-3C: 19000 x 2000 x 3000 mm.

Machine weight:

- WLS-1H-1C: 35 tonnes.
- WLS-2H-2C: 42 tonnes.
- WLS-3H-3C: 52 tonnes.

Log shaver specifications

Type log shaver	Input: - Fresh - Solid wood In m3/hour	Estimated Output: - Oversize + shavings + fines - after drying In ton/hour
WLS-1H-1C	6 - 7,5	2,5 - 3,3
WLS-2H-2C	12 - 15	5 - 6,5
WLS-3H-3C	18 - 21	7,5 - 9

(depending on wood specie, moisture content).